

# Lago Welcomes Employees' Families Through Family Tours



TRIAL TOUR: Members of the Public Relations Committee and Public Relations Department staff and their wives took part in a test run of the Family Tour Program. The trial tour was conducted to discover in advance any difficulties or problems that might prevent the family tours from being completely successful.

PASEO PA PRUEBA: Miembran di Public Relations Committee y Public Relations Department y nan esposa a participa den un prueba di e Programa di Paseo pa Familianan. E paseo como prueba a wordé haci pa descubri en adelante cualquier dificultad of problema cu por preveni e paseo di familianan di bira un éxito rotunda.



GRAND OPENING: Friday, Nov. 14, the Reception Center at the Main Gate was officially opened by O. S. Mingus, general manager, in his address of welcome to Lago families. Gathered together for the opening were members of the Lago Employee Council, Foreign Staff Employees Council, Special Problems Advisory Committee, and Management.

HABRIMENTO OFICIAL: Diaherna, 14 di Novembre, Centro di Recepcion na Porta Mayor a wordé habré oficialmente door di O. S. Mingus, gerente general, den su adres di bienvenida na familianan di Lago. Reuni hunto pa e apertura tahata miembran di Lago Employee Council, Foreign Staff Employees Council, Special Problems Advisory Committee, y Directiva.

# Aruba Esso News

VOL. 13 No. 24

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO. LTD.

November 21, 1952

## Candidatonan Nombra pa Elección Sport Park Board di LEC

Ocho candidato a wordé nombrá como candidato pa elección di LEC cu lo tuma lugar dia 10, 11 y 12 di December. Manera a wordé anuncíadoor di Comité Nominativo, dos naciona y seis nacional a wordé nombrá.

E no-nacionalnan ta Sydney E. Howard di Training Division, Relaciones Industrial, y Joseph A. Butts di Mechanical Department, Administración Nacionalnan ta Zacharias E. De Kort di Light Oils Finishing; Julio Room di Light Oils Finishing; Johan H. Nunes di Utilities; Frits E. Maduro di Mechanical Department, Administration; Frederick Ritveld di Cracking, y Hose L. H. Engelen di Catalytic & Light Ends. E nombranan a wordé anuncíadoor Bertie I. Viapree, presidente di Comité Nominativo Nacional y Simeon Tromp, presidente di Comité Nominativo Nacional.

Candidatonan adicional por laga inclui un númer ariba papelnan di vota pa proximo elección presentando un petición por escrito cu firma y número correcto di ficha di a lo menos 100 votador elegible den grupo di nacionalidad di e peticionista mes na Comité Nominativo. E petición mester wordé presentá na e grupo nominativo concerná (nacional di no-nacional) pa mas tardá, Diahuebes, November 25.

## Promotions Made In Mechanical, Marine Departments

Promotions in the Mechanical and Marine Departments affecting three men were announced effective Nov. 1. Promoted in the Mechanical Department to the respective positions of assistant zone supervisor and zone foreman, pipe were William K. Donohue and Hale M. Honey. Martin L. Brennan of the Marine Department was promoted to the position of division head, Haulage Coordination.

Mr. Donohue has been with the Company seven years, all spent in

## Martin Re-elected Sport Park Board Chairman

Robert E. A. Martin was re-elected chairman of the Lago Sport Park Board at the group's turnover meeting Thursday, Nov. 13. Hugo de Vries was re-elected vice-chairman and Damián Tromp was elected secretary.

The remaining members of the Board are Jose M. La Cruz, Maximino D. Kock, Herman S. Figueira, C. A. Brown, Mateo Reyes, Juan Briezen, and Andries Geerman.

## Belot Refinery Man Instructed in Job Training Procedures

Orlando Pita, process job trainer at the Belot Refinery of the Standard Oil Company (N.J.) in Cuba, recently completed five weeks of training at Lago in procedures used here for training employees. During his stay here he was assigned to job trainees.

The various job trainers instructed Mr. Pita in the procedures and material used in job training at Lago. With the material gathered during his stay here, Mr. Pita will set up similar job training programs at the Cuba refinery. Mr. Pita visited Lago's many refining units and operators' duties to familiarize himself with operations here.

Mr. Pita's five-week stay at Lago was arranged through Neil Griffin, superintendent of the Belot Refinery, and brother of Frank Griffin, Lago general superintendent. Some of the units that Mr. Pita studied were non-reconstructed Combination Units, Viscosity Breaker Units, Gas Oil Cracking Unit, Central Pump House, No. 11 Crude Still and No. 10 Vacuum Atmospheric Crude Unit.

He observed classroom training in Receiving and Shipping, Catalytic and Light Ends and Utilities. Along with job training classes he observed on-the-unit training methods. (See picture on page 3.)

## School di Ofishi Ta Cuminza Programa Di Landamento

Programa di enseyanza di School di Ofishi di Lago a wordé expandi pa duna e discipulonan tur ventuha posible ora nan ocupa nan puestonan respectivo deu refineria. E siman aki un programa nobo di landamento a wordé inaugura cu e discipulonan di promer anja.

E programa nobo ta conecta cu salud, educación fisico, y instrucción di salba bida cu ta un parti di estudio di e muchanan. Ademas di sinja landa, e muchanan lo sinja principionan clementario di salbamento di bida. Nan lo sinja com nan mester landa hon y prepara esnan cu despues lo traha den Marine Department y rond di awa. Ta e opinion tambe cu landamento lo desaroya manipulacion coordiná di braza y mannan cu lo ta di gran valor pa e muchanan den trahamento cu hermentnan.

Cada mucha lo haya dos ora di instrucción cada siman durante seis luna. Majoria di e clasen lo ta landando y practica na Sea Grape Grove Beach. Tambe nan lo haya instrucción den klas pa medio di pelicula. Tres instructor lo guia e programa di landamento. Actualmente muchanan di promer anja ta tumanado e curso, pero ta wordé sperá cu e programa por wordé expandi mas despues.

## Ora di Oficinanan Di Gobierno

Pa conveniencia di nos empleadonan, ora di oficinanan di Gobierno tanto na Oranjestad como na San Nicolas ta indicá aki bao.

Tur oranen di oficina na Oranjestad cu excepcion di Ontvangerskantoor ta for di 8 a.m. pa 12 meridia y for di 1:30 p.m. te 4:30 p.m. di Dailuna te Diabierna. Diasabra mainta Oficinanan di Gobierno na Oranjestad ta habré for di 8 a.m. te 12:30 a.m.

Ontvangerskantoor na Oranjestad ta habré for di 8 a.m. te 12 meridia y for di 1:30 p.m. te 3:30 p.m. di Dailuna te Diabierna. Diasabra mainta Ontvangerskantoor ta habré for di

(Continua na pagina 4)

## New Reception Center Opens; Family Tours Start Dec. 1

Members of the Lago Employee Council, Foreign Staff Employees Council, and Special Problems Advisory Committee joined with management representatives Friday, Nov. 14 in the formal dedication of Lago's new Reception Center at the main entrance of the refinery. The opening of the Reception Center marks the beginning of a program whereby Lago families will have the opportunity to see where their husbands, fathers, brothers, and sons work.

O. S. Mingus, Lago's general manager, opened the brief but impressive ceremonies with a welcome not just to the gathered guests, but to all the families of Lago. "Every employee will be host to our visiting families," Mr. Mingus continued stating: "I am saying welcome to all our families, not to just those of us who are gathered here today. We are very proud for our families and friends to visit our work home."

Following Mr. Mingus' introductory welcome, Manager of Public Relations B. Teagle explained the object of the family tours to the guests. He explained that the tours will give the "employees' families a chance to see where the employee works, the conditions under which he works, to meet the people with whom he works, and to learn more about Lago. "We hope the tour will be a pleasant experience for the family and that this in itself will give pleasure to our employees. We also hope to get to know our employees and their families better through these visits which should result in a better mutual understanding and appreciation of each other's problems," Mr. Teagle said.

Upon completion of his address, Mr. Teagle introduced Henry Nassy, coordinator of the tours, who, in turn, presented Bennett Rombouts and Sevieriano Luydens, the two tour leaders. Mr. Rombouts is formerly of the Training Division while Mr. Luydens worked in the Cracking Plant and is best known for his many years of service on the Lago Employee Council.

### Initial Tours

Four tours were conducted this week. Members of the Lago Employee Council and the Special Problems Advisory Committee and their wives joined for one tour; Foreign Staff Advisory Committee members and their wives made up another tour, and the District Representatives and their wives were divided into two groups for two additional tours. Prior to the formal tours and the opening of the Reception Center, members of the Public Relations Committee and the Public Relations Department staff and their wives took part in a trial tour. The test run was conducted to discover in advance any problems that might lessen the interest, comfort, or convenience for the employees' families when they start their tours Dec. 1.

The Reception Center will be used as the starting and finishing points of the tours. At the Reception Center

before the tour, guests will hear an introductory talk and will have time to see photographs, models, and other informative displays of the oil business. Following the tour they will return to the Center for refreshments. Presentation of souvenirs and an illustrated folder will round out the visit. The inside of the Reception Center is cheerful and bright. Over the soft drink bar in the rear of the Center is a mural of the refinery scene. One wall is adorned with a panel of 10 colorful drawings showing where oil comes from, how it is removed from Mother Earth, how it is refined and transportation to its many, many markets throughout the world. The opposite wall has a panel of 10 photographs depicting the many areas where oil comes from and two of its many uses.

A bus will transport the visitors through the plant. The tour leaders will accompany the guests as they cover the main parts of the refinery and make a number of stops at departments. All along the way, the two tour leaders will point out the many units that make up Lago's extensive operations. In addition to the regular stops, whenever it is possible a visit will also be paid to the department where the husbands of most of the group work.

### Tour Schedule

Present plans call for morning and afternoon tours lasting about two and a half hours, including a half-hour the Reception Center before and after the tours. Explanatory talks at the Reception Center and along the tour route will be in Papiamento, English or Dutch, according to the preference of the group making the trip. Tours will be arranged several weeks in advance through a system of cards sent out to employees. On these cards, the employees will give the names and ages of family members who want to visit the plant (lower age limit on visitors will be 12) and their language preference. From the language information supplied, tour groups of approximately 50 will be made up accordingly.

When employees have filled in the requested information, they will return the cards to the Public Relations Department office where groupings by division, number, and language preference will be made. A card will then be returned to each employee giving the day and hour his family is invited. Employees themselves will be

(Continued on page 2)

# ARUBA ESSO NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER FRIDAY AT ARUBA, NETHERLANDS  
WEST INDIES, BY THE LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.  
Printed by the Curaçaoche Courant, Curaçao, N.W.I.

## Meet Your Tour Leaders



**TOUR LEADERS:** One of the highlights of the opening ceremonies of the Reception Center was the introduction of the tour leaders. Shown being introduced to the assembled guests by Henry Nassy, coordinator of the tours, are Severiano Luydens, left, and Bennett Rombouts, right.

**GUIANAN DI PASEO:** Un di e sinesonan mas importante di e ceremoniaan di apertura di e Centro di Recepcion tabata introduccion di e dos guianan di paseo. Ariba e retrato nos la mira ora Henry Nassy, coordinador di e paseonan, ta introduci Severiano Luydens, banda robez, y Bennett Rombouts, banda drechi, na e bishitantenan cu a reuni hundo.

## Bonus pa Costo di Bida ta Cambia

Durante un reunion conjunto special dia 15 di November, Lago Employee Council y Representante-nan di Compania a repusa resultado-nan di e estudio pa costo di bida cu a worde haei cu entrada di dia 1 di November.

E estudio a indica un aumento den index di costo di bida for di 101.243 pa 101.567. Di acuerdo cu resultadonan di e estudio, un bonus di 1.567 por ciento pa costo di bida lo worde pagá cu entrada di dia 1 di December na tur empleadonan permanente regular y di staff. E bonus aki lo worde pagá ariba ganash total di cada empleado regular y di staff durante lunanan di December 1952, Januari y Februari 1953.

## NEW ARRIVALS

**November 1**  
PYLE, Walter A. - M. & C. Welding: A son, Ernie Esmond.

COWIE, Ewart M. - Eso Dining Hall: A son, Philmore Anthony.

**November 2**  
GUY, Joseph A. - Cat. & Light Ends: A son, Dennis Fulton.

JOHN, Iland - Port Steward: A daughter, Janet Ursula.

DIRKSEN, Lourens - Shiyuad: A daughter, Enchrid Terese.

PELLEGRI, Alejandro N. - L.G.F.: A daughter, Rose Ellen Marie.

**November 3**  
GEERMAN, Dominico - Rec. & Shipyad: A daughter, Vera Sylvia.

**November 4**  
LEWIS, Ambrose L. - M. & C. Electrical: A son, Michael Ambrose.

PETERSON, Benjamin M. - Acid & Edelau: A daughter.

**November 5**  
THOMAS, Eusebio C. - Eso Trans. Co.: A son, Hubert Martinus.

LACLE, Pedro A. - M. & C. Machine: A son, Carlos Martinus.

BURGOS, Vincent A. - Shipyad: A daughter, Arnoldia Maria.

**November 6**  
HERNANDEZ, Stefano O. - T.S.D.-E.I.G.: A daughter, Dalila Coronato.

GEERMAN, Dominico - Cracking Plant: A son.

RAS, Agustin - T.S.D.-Lak 1: A daughter.

**November 7**  
COOMBS, Clifford W. - Eso Dining Hall: A daughter, Synthia Norma.

**November 9**  
PATERSON, Patrick - Storehouse: A son, Gideon Bridgewater Glenn.

WILLIAMS, Denon - Colony Commissary: A daughter, Dulma Uدورا.

DABIAN, Candido - M. & C. Welding: A daughter, Mariska.

DE PALM, Anselmo H. N. - Medical: A daughter, Norma Jeanette.

**November 10**  
BOMBA, Mario B. - M. & C. Welding: A son, Wilfred Avelino.

WERLEMAN, Luis - M. & C. Garage: A son, Andres Evalino.

FIGAROA, Leonario - M. & C. Boiler: Twin sons, Andres & Martin.

**November 11**  
MADURO, Candelario J. - M. & C. Foundry: A son, Rosario Joseph.

DE CUBA, Johannes E. - Colony Maintenance: A son.

LOOPSTOK, Juan M. - M. & C. Welding: A daughter, Mena Francisca.

## Nom. Committee Names Eight Men For LEC Election

Eight men have been nominated as candidates for the Dec. 10, 11, and 12 Lago, Employee Council election. As announced by the Nominating Committee, two non-nationals and six nationals were nominated.

The non-nationals are Sydny E. Howard of the Training Division, Industrial Relations, and Joseph A. Butts of the Mechanical Department, Administration. The nationals are Zacharias E. De Kort of Light Oils Finishing; Julio Boom of Light Oils Finishing; Johan H. Nunes of Utilities; Frits E. Maduro of the Mechanical Department, Administration; Frederick (Boy) Ritveld of Cracking, and Hose L. H. Engelen of Catalytic and Light Ends. The names were announced by Bertie I. Viapree, chairman of the Non-National Nominating Committee and Simeon Tromp, chairman of the National Nominating Committee.

Additional candidates may have their names entered on the ballots of the forthcoming election by presenting a written petition bearing the signatures and correct payroll numbers of at least 100 eligible voters in the petitioner's own nationality group to the Nominating Committee.

The petition must be presented to the nominating group concerned (national or non-national) by Tuesday, Nov. 25.

## E. Walsko, Former Lagoite, Retires

Ernest (Jake) Walsko, former properties accountant in the Accounting Department at Lago, retired Nov. 1 after completing a period of loaned service with Standard Vacuum Oil Company in Indonesia.

Mr. Walsko started with Lago as a clerk in the Accounting Department in March, 1929. He was promoted to senior clerk in January, 1934, and later became division chief clerk — Property Records, and section head II, Construction and Property Records before he assumed the position of properties accountant.

He was loaned to Stan-Vac in Indonesia in December, 1949. His loan period ended Nov. 1, 1952, the date of his retirement. He retired with service of 23 years and 4 months. Lagoites will remember Jake as one of the most avid and enthusiastic softball and handball players during the Thirties, as well as a great horseshoe and cribbage man.

## Paseo pa Familianan ta Cuminza Dia 1 di December

Miembran di Lago Employee Council, Foreign Staff Employees Council, y Special Problems Advisory Committee a participa hundo cu representanten di directiva den habrimiento oficial di Centro di Recepcion nobo di Lago na Porta Mayor di refineria, Diabierna 14 di November. Habrimiento di e Centro di Recepcion ta marca principio di un programa segun eual familia di empleadonan di Lago lo tin oportunidad pa mira unda nan esposo, tata, ruman y yiuan ta traha.

O. S. Mingus, gerente general di Lago, a habri e ceremonia cortico pero impresionante cu un palabro di bienvenida no solamente pa e bishitantenan hundo, pero na tur familianan di Lago. "Cada empleado lo ta hoesped pa nos familianan bishitante." Sr. Mingus a signi hisando: "Mi ta duna bienvenida na tur nos familianan, no solamente na esnan cu ta reuni aki awr. Nos ta masha orguoso pa nos familia bin bishita e lugar unda nos ta traha."

Despues di e bienvenida introductorio di Sr. Mingus, Director of Relaciones Publico B. Teagle a splica obheto di e paseonan na e bishitantenan. El a splica cu e paseonan lo duna familia di empleadonan un oportunidad pa mira unda empleadonan ta traha, e condicionnan bao di eual nanta traha, contra e hendenan cu kende nan ta traha, y pa sinja mas tocate Lago. "Nos ta spera cu e paseonan lo ta un experiencia agradable pa familia di empleadonan y cu esaki solamente lo ta un placer pa empleadonan mes. Nos ta spera tambe de sinja conoce nos empleadonan y nan familianan mejor pa medio di e bishitantenan loke lo resulta den un mejor comprendimiento mutuo y aprecio pa problema di cada uno" asina Sr. Teagle a bis.

Despues di completacion di su descurso, Sr. Teagle a introduci Sr. Nassy, coordinador di e paseonan, kende na su turno, a presenta Bennett Rombouts y Severiano Luydens, e dos guianan. Antes Sr. Rombouts tabata traha na Training Division mientras Sr. Luydens tabata traha den Cracking Plant y ta mehov co-noci pa su cantidad di anjanan di servicio den Lago Employee Council.

Cuatro pasco a worde haei e siman aki. Miembran di Lago Employee Council y Special Problems Advisory Committee y nan esposo a participa den un paseo; miembran di Foreign Staff Advisory Committee y nan esposo a forma un otro grupo, y e Representanten di Distrito cu nan esposo a worde parti den dos grupo pa dos paseo adicional. Promer cu e paseonan formal y habrimiento di e Centro di Recepcion, miembran di Comite di Relaciones Publico y personal di Departamento di Relaciones Publico y nan esposo a participa den un paseo experimental. E paseo como prueba a worde haei pa desubri di antemano cualquier problema cu lo pordu interes, confortabilidad, o conveniencia di familia di empleadonan ora na cuminza e paseonan dia 1 di December.

E Centro di Recepcion lo worde usa como punto di salida y punto final di e paseonan. Na e Centro di Recepcion promer cu e paseo, bishitantenan lo tende un comentario inicial y nan lo tin tempo pa mira retrato, modelo, y otro exhibicionan informativo toante industria petrolero. Despues di e paseo nan lo bolbe na e Centro pa tuma refresco. Presentacion di souvenirs y un folder ilustra lo completa e bishita. Banda paden di Centro di Recepcion ta haei un impresion agradable. Na muraya di e soda bar banda patras di e Centro tin un mural di enscena di refineria. Un muraya ta dornia cu un platehi di diez pintura di color munstrando di unda azeta ta bini, com nan ta sakele for di den terra, com ta refine, y com ta transporte hiba pa su mercadonan innumeroso den henter mundo. E muraya na otro banda tin un platehi di 10 retrato ilustrando e cantidad di areanan for di unda azeta ta bini y su cantidad di usonan.

Un bus lo transporta bishitantenan door di planta. Guianan di paseo lo acompanja e bishitantenan mientras nan ta cubri partitan principal di refineria y ta para na algun departamento. Durante henter camina, e dos guianan lo indica e cantidad di plantan tan cu ta forma operacion extensivo di Lago. En adicion na e parada-nan oficial, ki ora cu ta posible un

## Recently Married

Mario L. Gomez of Receiving and Shipping — Docks was married to Dora Margareta Hidalgo Oct. 8 at Santa Cruz Church in Noord. Following the ceremony a reception was held at the home of the bride's parents in Noord.

## Vocational School Starts Student Swimming Program

The curriculum of the Lago Vocational School has been further expanded to give its students every possible advantage when they take their respective places in the refinery. This week a new swimming program was inaugurated with the first year students.

The new program is tied in with the health, physical education, and life saving instruction that is part of the boys' study. In addition to learning to swim, the boys will also be taught elementary life saving. They will learn how to swim safely and thereby prepare those who later will work in the Marine Department and around water. It is also felt that swimming will develop coordinated manipulation of the hands and arms which will be of great value to the boys in working with tools as craftsmen.

Each boy will receive two hours instruction a week for six months. The majority of the classes will be swimming and practice at Sea Grape Grove Beach. There will also be classroom instruction with the use of films. Three instructors will closely supervise the swimming instruction. At present the first year boys are taking the course, but it is hoped to expand the program at a later date.

## St. Martinite Gets Boats For Islands Service

L. B. Scott, well-known St. Martin contractor, businessman, and Esso agent, who was a visitor here in September, assisted at the launching of his newly-built motor launch "Ailsa" last month. This news comes from the St. Martin weekly newspaper "Herald" published in Curacao.

Built on the French side, the boat was moved to Philipsburg three days after the launching, where it was met with proper ceremony by the Lt. Governor.

The "Ailsa," which will be used for traffic with neighboring islands as well as for ferrying passengers and freight ashore at Philipsburg, has a speed of ten knots and accommodates 20 passengers.

## N. B. Stahre, Chief Designer, Retires

(Continued from page 1)

able to accompany their families if the scheduled tour falls during their vacation or regular day off, or in the case of shift men, at a time when they are off shift.

For many of the families visiting Lago, it will be their first close look at the towers, furnaces, and mazes of pipelines and buildings of Lago. Many of the Lago families — who make up nearly half of Aruba's population — will have the extra opportunity to see where the "breadwinner" of the family works.



**LONG RULE:** Nils B. Stahre of TSD will have little trouble computing figures during the days of his retirement thanks to the giant size slide rule presented to him at his retirement party. Involved in the problem shown are, left to right, J. Dowling, W. B. Cundiff, Mr. Stahre, S. Sery and J. Opdyke.

**SLIDE RULE GRANDI:** Nils B. Stahre di TSD lo tin poco dificultad computando cifran awor cu e laga servicio di Lago gracias na e slide rule gigantesco cu el a recibi regalo na ocasión di su retiro. Involvi den e problema munstrá ta, di robez pa drechi, J. Dowling, W. B. Cundiff, Sr. Stahre, S. Sery y J. Opdyke.



# Un Diadomingo Tramerdia.... Purba Coi un Conglá

Cualquier Diadomingo tramerdia cu bon tempo ora lamar ta invitante y cu bo tin nada mejor di haci, purba coi un conglá. Of mejor ainda, purba coi uno cu ta mas of menos cinco pia largo y cu ta pisa como trinta liber. Si bo tin exito, bo ejercicio pa e atardi aki a resulta mejor cu bo por a pensa, pa no papia nada di un experiencia cu lo bo keda corda hopi tempo largo.

Y pa keda deportivo bo encuentro cu Sr. Conglá mester tuma lugar na un hundura di 10 pia. Bo unico arma ta un harpoen di staal cu un sa den cabez di e conglá pasobra mi haak gastá. Sinembargo, promer cu por a sinti su esfuerzo tremendo pa libra su mes. Mi tabatin miedo pa move e harpoen. E haak tahata gastá na punta y mi tabata sabi cu e lo sali cu e mínimo movecion cu mi haci cu ne. Por fin despues di mas of menos 10 minuut y varios vez cu mi a bin laria pa tuma aire, e awa a claría. Y ey bao mi a mira e conglá, e harpoen ainda den su cabez, su curpa largo, pisá y mabos sosegando ariba vloer di lamar. E tabata parece morto.

## Segunda Encuentro

"Nunca mas. Mas leuw mi por ke da for di e bestianan ey, mas mejor. Mi no tahatin intencion pa harpoena e conglá, pero mi mester a baci asina pasobra mi tabata tanto spantá cu mi no tabata sabi kiko otro mi mester haci. Tur esaki ta socede algun Diadomingo pasá ora mi tabata rondia kreeft na Sea Grape Grove Beach. Mi tabata den awa mas of menos 10 pia hundo ora mi a mira un kreeft mediano mitar bao di un baranca. Mi a sambuya bai abao y a saca mi man pa coi e kreeft. Esaki ta mas leuw cu mi a yega den persigucion di e kreeft, pasobra na mes momento cu mi a pone mi man na e baranca e conglá monstruoso aki a bula afor. Animá door di susto, mi a saca mi harpoen for di mi man robez y a stool e den direcccion di e animal su cabez.

## E Combate

Tabata mi tiro frenetico y cu speranza. Afortunadamente tabata un bon tiro y e harpoen a drenta den su cabez. Mi tabatin e conglá tení. Desesperadamente mi a pusha e harpoen abao pa tene'le, mientras e tabata bati den awa cu forza tremenda. Mi brazanan tabata haci dolor di e esfuerzo pa tene e conglá abao; mi pulmonnan tabata cerca di laga bai. Por fin mi mester a laga bai. Mi a sambuya bai laria, coi poco aire fresco, y bolbe bai abao pa ensena di combate.

Mi mester a bai abao atrobe pasobra mi tabatin miedo di purba huy. Tur sorto di pensamento a pasa den mi cabez. Supone cu si mi haci un esfuerzo pa yega terra y e conglá libra su mes for di mi harpoen. Den un instante e lo ta mi tras y e ora mi no tin ningun defensa. Mi tabata enfrenta un adversario den su cas, no den di mi.

Ora mi a yega abao atrobe, e awa tabata remolina cu accion. E tabata color di lodo y yen di sangre y e unico cos cu mi por a mira tabata e punta ariba di mi harpoen. Mi a cohe tene y a wante'le. Ainda e tabata pa-

## Schedule of Paydays

Semi-Monthly Payroll  
Nov. 1 - 15 Monday, Nov. 24  
Monthly Payroll  
Nov. 1 - 30 Tuesday, Dec. 9

## Catalog di Libreria Publico ta Desponible

Un catalog gedruk di Libreria Publico di Aruba ta desponible awor ariba suplica sea na libreria di Oranjestad of na e asilido na San Nicolas. E introduccion, contenido, y splaciecion di procedimientonan di libreria ta na Holandes, Ingles, Spanjo, y Paipamento.

Material pa leza ta desponible na ambos libreria na idioma Holandes, Ingles, Papiamento, Spanjo, Aleman, Frances, Italiano y Frisiano. Tambe inclui den e catalog ta algun poesia den e idiomanan mencioná ariba, buki di school y un sección tocante musica. E bukiman ta enlistá segun nan autor.

## TEN YEARS AGO In The Esso News

A former Lagoite made worldwide news in November, 1942. Cecil Petty, onetime instrument man here, survived a crash landing and ten days afloat on a small Pacific lagoon. Petty was the pilot of a large transport plane ferrying 20 wounded Marines out of Guadalcanal. A few hundred miles from Guadalcanal, the plane had to buck a storm and in so doing the gas was drained and Petty had to crash land his plane in about three feet of water off a small coral atoll. The crew and wounded Marines were picked up 10 days later when they were found by a United States destroyer.

The R.C.A. football team won the championship of the Aruba Football Bond for the fifth consecutive year. The championship team defeated the Aruba Juniors 4 - 1 for the title. Members of the 1942 squad were Damian Tromp, Modesto Oduber, Jr., Victor Henriquez, Jossy Quant, Carlos Holsman, Antonio Morales, Daniel Kelly, Nicolas Pimienta, Betran Odor, Frans Kelkboom, Menelio Loopstok, Pedro Quant, and Angel Chirino.

## C-of-L Bonus Changes Announced

At a special joint meeting November 15, the Lago Employee Council and Company Representatives reviewed the results of the cost-of-living survey conducted as of November 1.

The survey indicates an increase in the cost-of-living index from 101.243 to 101.567. Accordingly, a cost-of-living bonus of 1.567 per cent will be paid to all permanent staff and regular employees, effective December 1. This bonus will be payable on each staff and regular employee's total earnings during the months of December 1952, January & February 1953.

## Outstanding Workers



WELL DONE: Eight first year students of the Lago Vocational School pose with the prizes they won for the best shop projects constructed during the year. Left to right, the boys are D. Kelly, M. L. Tromp, S. Koolman, F. Pasch, J. V. Croes, J. Noguera, L. Tromp, and T. A. Figaroa.

BON HACI: Ocho discipulo di promer anja na School di Ofishi di Lago ta posa cu e premionan cu nan a gana pa e mejor proyectoran trahá den taller durante anja. Di robez pa drechi, e muchanan ta D. Kelly, M. L. Tromp, S. Koolman, F. Paesch, J. V. Croes, J. Noguera, L. Tromp, y F. A. Figaroa.

## DIEZ ANJA PASA den Esso News

(Continua di pagina 1)

8 a.m. te 11:30 a.m.

Tin afiliacionan di Registracion Civil, Ontvanger, y oficina di Waterleiding na Sau Nicolas. Oficina di Registracion Civil ta habri for di 8:45 a.m. te 12 merdia, for di Dialuna pa Diabiera. E oficina aki no ta habri den oranan di merdia ni ariba Dia-sabia. Oficina di Ontvanger ta habri den oranan di mainta solamente for di 8:45 a.m. te 12 merdia, for di Dialuna te Diabiera. Diasabia e ta habri for di 8:45 a.m. te 11 a.m. Kantoor di Waterleiding ta habri for di 8 a.m. te 12 merdia y for di 1:30 p.m. te 4:30 p.m. for di Dialuna te Dia-bierna. Oranan di oficina ariba Dia-sabia ta for di 8 a.m. te 12:30 p.m.

—  
Juniors 4-1 pa e titulo. Miembran di e equipo na anja 1942 tabata Damián Tromp, Modesto Oduber Jr., Victor Henriquez, Jossy Quant, Carlos Holsman, Antonio Morales, Daniel Kelly, Nicolas Pimienta, Betran Odor, Frans Kelkboom, Menelio Loopstok, Pedro Quant, y Angel Chirino.

## Presentation of Prizes at Lago Club and Lago Sport Park



KORFBALL WINNERS: V. Morgan of T.O.F. and P. Volkerts of Sparta accept the korfball trophies for their teams following the completion of the Lago Club tournament. Sparta defeated T.O.F. 2-0 for the championship. Also shown are Bertie Viapree and N. M. Shirley.

GANADORNAN DI KORFBALL: V. Morgan di T.O.F. y P. Volkerts di Sparta ta accepta e trofeonan di korfbal pa nan equipo despues di completacion di e torneo di Lago Club. Sparta a vence T.O.F. cu 2-0 pa campeonato. Tambe ariba e retrato ta Bertie Viapree y N. M. Shirley.



POST-GAME MERRIMENT: F. W. Switzer and J. M. Whiteley exchange kidding remarks to the delight of athletes and spectators following the final match of the Sport Park football tourney. Mr. Whiteley had the last word since Cracking - Catalytic defeated the Machinists 2-0.

ALEGRIA DESPUES DI WEGA: F. W. Switzer y J. M. Whiteley ta cambia remarcavan di chanza na gran alegría di atleta y mirones despues di e wega final den e torneo di futbol ariba Lago Sport Park. Sr. Whiteley tabatin ultimo palahra como Cracking - Catalytic a derrota Machinist 2-0.



BEST AT BILLIARDS: Winners of the recent billiard tournament held at the Lago Club pose with their prizes. From left to right, the club's outstanding billiard players are Arthur Tiam Fook, Albus Leung, and Pedro Brook. B. Bisram was absent when the picture was taken.

MEJOR DEN BILLIARD: Ganadornan di e torneo presente di billiard teni na Lago Club ta posa en nan premioran. For di drechi pa robez, hñagornan prominentes e club ta Arthur Tiam Fook, Albus Leung, y Pedro Brook. B. Bisram tabata ausente ora e retrato a worde tumá.





**GHOSTS AND GOBLINS:** Youngsters of the Lago Elementary School parade through the school courtyard proudly exhibiting their Hallowe'en costumes. Animals, story characters, ghosts, goblins, and many other get-ups were on parade in keeping with the Oct. 31 custom.



**COMIC SKETCH:** Lannie Rock's comical antics was one of the highlights of an evening of entertainment sponsored recently by the British West Indian Association. Held at the Excelsior Brass Band Club, the program also included songs, choir, band, and instrumental renditions.

## News and Views

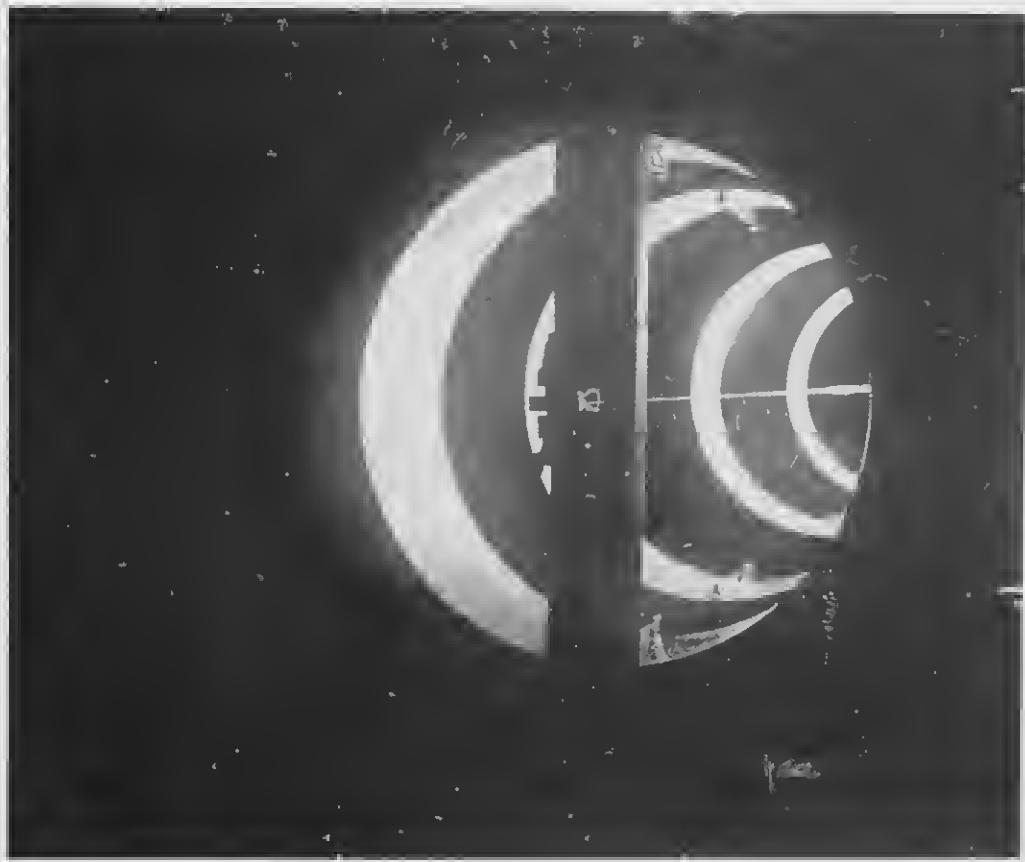


**LONE PALM ACTION:** Members of the Aruba Field Hockey Club divided into two teams and put on a fast moving exhibition at Lone Palm Stadium Sunday, Nov. 2. Made up of both men and women, the teams very capably demonstrated the skill and speed that makes up the exciting and popular sport.

**ACCION NA LONE PALM:** Miembran di Aruba Field Hockey Club a parti den dos equipo y a demonstra un exhibicion rapido na Lone Palm Stadium, Diadomingo, 2 di Novembre. E equiponan en tahata consisti di hombre y mujer, a demonstra capablemente e habilidad y rapidez en ta forma e deporte excitante y popular aki.



**OUTSTANDING PERFORMERS:** The Aruba Concert Players are fast becoming one of the island's most popular groups. They recently put on a highly entertaining show at the NWIWA Club. E. V. Manuel of Powerhouse No. 1, right, is the group's founder.



**PUZZLED?** No, you're not in a well looking up, nor are you looking into a tunnel. It's nothing more than the inside of a compressor plus a little camera trickery. The interesting effect was attained by placing a lone flash on the bearing rings without additional outside light.

**CONFUSION:** No, bo no ta den un poos ta mirando na laria, y lampoer bo ta waak den un tunnel. No ta nada mas en banda paden di un compressor y ademas un poco triki di camara. E efecto interesante a worde obtenido poniendo un solo flash arriba su "bearing rings" sin otro claridad adicional di pafor.



**GIRL SCOUT TOUR:** One of the highlights of the week-long series of activities commemorating Girl Scout week Oct. 26 was a refinery tour. The girls are shown during their tour Saturday, Nov. 1. Pointing out the interesting sights are Henry Nassy, Severiano Luydens, and Bennett Rombouts, tour leaders.

**PASEO PA PADVINDSTER:** Un di e sucesonan importante di un siman largo di actividad conmemorando Siman di Padvindster di dia 26 di October tabata un paseo den refinerya. Aki nos ta mira y muchanan durante nan paseo den refinerya, Diasabra 1 di Novembre. Munstrandu ariba puntonan interesante ta Henry Nassy, Severiano Luydens, y Bennett Rombouts, guianan.